

# 大漢公報

UNIVERSITY OF  
The Chinese Times  
PRINTERS AND PUBLISHERS  
PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY AND  
HOLIDAYS BY THE CHINESE NEWS PUBLISHING  
IN CANADA PUBLISHERS LTD.  
THE GREAT CANADIAN DAILY NEWSPAPER  
IN CANADA ESTABLISHED SINCE 1957  
Registered under the Corporation Act, R.S.C. 1970  
No. 1 EAST PENDER STREET  
VANCOUVER B.C. V6A 1S9  
Phone: (604) 685-8575

本報創刊於一九〇七年  
天氣  
今天最高溫度  
度五十五度  
今天最低溫度  
度四十四度  
明天最高溫度  
度五十二度  
明天最低溫度  
度四十二度  
本報刊例  
廣告刊例  
電話：(604) 685-8575

## 文華酒店出售 經被股東否決

### 現時對該酒店有興趣者不多 歐洲亦有探盤主要買家自來

【溫哥華訊】文華酒店出售計劃，經被股東否決。該酒店目前正由溫哥華文華酒店有限公司經營，該公司股東包括溫哥華文華酒店有限公司、溫哥華文華酒店有限公司、溫哥華文華酒店有限公司等。該公司股東在會上表示，他們對該酒店出售計劃感到不滿，並要求該公司重新考慮出售計劃。該公司表示，他們將重新考慮出售計劃，並將在未來幾個月內重新召開股東大會。

## 國泰電視續牌六個月 可重新申請五年牌照

【溫哥華訊】國泰電視台在加拿大廣播電視委員會(CRTC)的會議上，獲准續牌六個月。該委員會表示，國泰電視台在過去六個月的表現良好，並符合加拿大的廣播電視法規。該委員會還表示，國泰電視台有資格重新申請五年牌照。國泰電視台表示，他們將重新申請五年牌照，並將在未來幾個月內重新召開股東大會。

## 港人以五百餘萬元 購得多倫多豪華豪宅

【溫哥華訊】多倫多最近成交的一宗豪宅，由一名香港人購得。該豪宅位於多倫多市中心，佔地五千餘平方呎，建築面積一萬五千餘平方呎。該豪宅的售價為五百餘萬元。該豪宅的買家是來自香港的投資者。該豪宅的賣家是來自多倫多的房地產經紀。

## 雲埠發生兩宗命案 其一在緬街近華埠

【溫哥華訊】雲埠最近發生兩宗命案。第一宗命案發生在緬街近華埠，一名男子在該處被殺害。警方目前正在調查此案。第二宗命案發生在雲埠的另一個地方，一名女子在該處被殺害。警方目前正在調查此案。

## 華埠附近上海街口 汽車翻轉幸無傷亡

【溫哥華訊】華埠附近上海街口，一輛汽車翻轉，幸無傷亡。該輛汽車在該處失控，翻轉在路邊。警方目前正在調查此案。該輛汽車的司機表示，他不知道發生了什麼事。警方表示，他們正在調查該輛汽車的翻轉原因。

## 美在臺灣部署軍力 為越戰後最大規模

【華盛頓訊】美國在臺灣部署軍力，為越戰後最大規模。美國國防部表示，他們將在臺灣部署更多的軍力，以應對日益緊張的局勢。美國國防部表示，他們將在臺灣部署更多的軍力，以應對日益緊張的局勢。

## 錫克廟新來加難民 市府限十天內遷出

【溫哥華訊】錫克廟新來加難民，市府限十天內遷出。市府表示，該難民營地的設施不齊全，且存在安全隱患。市府要求該難民在十天內遷出該處。該難民表示，他們將在未來幾個月內重新召開股東大會。

## 阿布斯佛 航空表演 今起舉行

【溫哥華訊】阿布斯佛航空表演，今起舉行。該項表演將由阿布斯佛航空隊進行。該項表演將包括多種飛行表演，如特技飛行、編隊飛行等。該項表演將在未來幾個月內重新召開股東大會。

## 錫克團體聘律師提出反對

【溫哥華訊】錫克團體聘律師提出反對。該團體表示，他們對市府的決定感到不滿，並要求市府重新考慮。該團體表示，他們將在未來幾個月內重新召開股東大會。

## 雲埠發生兩宗命案 其一在緬街近華埠

【溫哥華訊】雲埠最近發生兩宗命案。第一宗命案發生在緬街近華埠，一名男子在該處被殺害。警方目前正在調查此案。第二宗命案發生在雲埠的另一個地方，一名女子在該處被殺害。警方目前正在調查此案。

## 華埠附近上海街口 汽車翻轉幸無傷亡

【溫哥華訊】華埠附近上海街口，一輛汽車翻轉，幸無傷亡。該輛汽車在該處失控，翻轉在路邊。警方目前正在調查此案。該輛汽車的司機表示，他不知道發生了什麼事。警方表示，他們正在調查該輛汽車的翻轉原因。

## 美在臺灣部署軍力 為越戰後最大規模

【華盛頓訊】美國在臺灣部署軍力，為越戰後最大規模。美國國防部表示，他們將在臺灣部署更多的軍力，以應對日益緊張的局勢。美國國防部表示，他們將在臺灣部署更多的軍力，以應對日益緊張的局勢。

## 錫克廟新來加難民 市府限十天內遷出

【溫哥華訊】錫克廟新來加難民，市府限十天內遷出。市府表示，該難民營地的設施不齊全，且存在安全隱患。市府要求該難民在十天內遷出該處。該難民表示，他們將在未來幾個月內重新召開股東大會。

## 阿布斯佛 航空表演 今起舉行

【溫哥華訊】阿布斯佛航空表演，今起舉行。該項表演將由阿布斯佛航空隊進行。該項表演將包括多種飛行表演，如特技飛行、編隊飛行等。該項表演將在未來幾個月內重新召開股東大會。

## 錫克團體聘律師提出反對

【溫哥華訊】錫克團體聘律師提出反對。該團體表示，他們對市府的決定感到不滿，並要求市府重新考慮。該團體表示，他們將在未來幾個月內重新召開股東大會。

## 雲埠發生兩宗命案 其一在緬街近華埠

【溫哥華訊】雲埠最近發生兩宗命案。第一宗命案發生在緬街近華埠，一名男子在該處被殺害。警方目前正在調查此案。第二宗命案發生在雲埠的另一個地方，一名女子在該處被殺害。警方目前正在調查此案。

## 華埠附近上海街口 汽車翻轉幸無傷亡

【溫哥華訊】華埠附近上海街口，一輛汽車翻轉，幸無傷亡。該輛汽車在該處失控，翻轉在路邊。警方目前正在調查此案。該輛汽車的司機表示，他不知道發生了什麼事。警方表示，他們正在調查該輛汽車的翻轉原因。

## 美在臺灣部署軍力 為越戰後最大規模

【華盛頓訊】美國在臺灣部署軍力，為越戰後最大規模。美國國防部表示，他們將在臺灣部署更多的軍力，以應對日益緊張的局勢。美國國防部表示，他們將在臺灣部署更多的軍力，以應對日益緊張的局勢。

## 餐館廉讓 華埠中心二百號街

【溫哥華訊】華埠中心二百號街，餐館廉讓。該餐館表示，他們將以優惠的價格提供各種美食。該餐館表示，他們將在未來幾個月內重新召開股東大會。

## 嘉華煤氣暖氣冷氣凍房

【溫哥華訊】嘉華煤氣暖氣冷氣凍房。該公司表示，他們將提供各種暖氣、冷氣、煤氣、凍房等服務。該公司表示，他們將在未來幾個月內重新召開股東大會。

## 大新餐館用具

【溫哥華訊】大新餐館用具。該公司表示，他們將提供各種餐館用具，如碗、碟、筷子、勺子等。該公司表示，他們將在未來幾個月內重新召開股東大會。

## 榮氏凍房電器

【溫哥華訊】榮氏凍房電器。該公司表示，他們將提供各種電器，如冰箱、洗衣機、乾衣機等。該公司表示，他們將在未來幾個月內重新召開股東大會。

## 華僑金行

【溫哥華訊】華僑金行。該行表示，他們將提供各種金銀首飾、珠寶玉器、名表等。該行表示，他們將在未來幾個月內重新召開股東大會。

## 開業十週年酬賓

【溫哥華訊】華僑金行開業十週年酬賓。該行表示，他們將舉行各種優惠活動，以酬謝廣大顧客的支持。該行表示，他們將在未來幾個月內重新召開股東大會。

TRAVEL SAVER CANADA INC. #102-75 West Broadway, Vancouver, B.C. Canada, V5Y 1P1 PH: (604) 673-0304

批發價酬賓 保證最平! 代理西北航空公司及各大航空公司機票前往遠東各大城市包括香港、台北、日本、漢城、馬尼拉等地

WAH KIU JEWELLERS LTD. 504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER. 電話 669-3247







### 秋冬快訊

香港最高氣溫為三十四度，本港的設計師在本年初已發覺了「收緊」的氣氛。

會多穿了各款裝束，然後推出適合當地的款式。本港的設計師在本年初已發覺了「收緊」的氣氛。

會多穿了各款裝束，然後推出適合當地的款式。本港的設計師在本年初已發覺了「收緊」的氣氛。

專家進行了一項實驗，讓受試者聽了跳音，然後聽他聽得心跳，然後聽他聽得心跳，然後聽他聽得心跳。

專家進行了一項實驗，讓受試者聽了跳音，然後聽他聽得心跳，然後聽他聽得心跳，然後聽他聽得心跳。

### 常春藤

自出生以後，一個男或女孩子便有基本的性別上的分別。這就是個人與生俱來的性。此後，隨著其身份的認同，個人或更趨趨於男性化或更趨趨於女性化。

自出生以後，一個男或女孩子便有基本的性別上的分別。這就是個人與生俱來的性。此後，隨著其身份的認同，個人或更趨趨於男性化或更趨趨於女性化。

### 生人與性 切密係關

「性」這個字，對許多人來說，是與性行為有關的。其實，性的意義，並非僅止於此。

「性」這個字，對許多人來說，是與性行為有關的。其實，性的意義，並非僅止於此。

### 鹹脆花生不見了

「鹹脆花生不見了」，這是一句老話。其實，鹹脆花生不見了，是因為鹹脆花生不見了。

「鹹脆花生不見了」，這是一句老話。其實，鹹脆花生不見了，是因為鹹脆花生不見了。

### 睡眠和食

睡眠和食，是人的基本需求。睡眠和食，是人的基本需求。睡眠和食，是人的基本需求。

睡眠和食，是人的基本需求。睡眠和食，是人的基本需求。睡眠和食，是人的基本需求。

### 旅遊展

旅遊展，是旅遊業的盛會。旅遊展，是旅遊業的盛會。旅遊展，是旅遊業的盛會。

旅遊展，是旅遊業的盛會。旅遊展，是旅遊業的盛會。旅遊展，是旅遊業的盛會。

### 明德託兒所

明德託兒所，提供優質的托兒服務。明德託兒所，提供優質的托兒服務。明德託兒所，提供優質的托兒服務。

明德託兒所，提供優質的托兒服務。明德託兒所，提供優質的托兒服務。明德託兒所，提供優質的托兒服務。

James Lee Certified General Accountant 李瑞璋會計師遷址啟事

is pleased to announce the relocation of his practice at NO. 1-8431 Granville St. Vancouver, B.C. V6P 4Z9 電話: 261-3160

Preferred areas of practice: Computerized Accounting, Financial Statements, Corporate and Personal Income Tax.

周愛權 視光博士 周慶偉 驗眼配鏡專家

JACK K. CHOW O.D. RAYMOND S. CHOW O.D. OPTOMETRIST

TEL: 685-8231 518 MAIN ST. VAN, B.C.

Harry James Agencies Ltd. Insurance and Real Estate

606 Main St., 684-1377

代理 汽車保險、房屋樓宇商業等各項業務

何桐攝影院 HO TUNG STUDIO

19 E. Pender St., 中華文化中心對面 電話: (604) 688-2433, 681-5848.

樓上影院，特設各類攝影拍攝結婚、家庭、學生、藝術人像貨辦、廣告等相，別具風格，新款婚紗免費借用，專家化裝又平又靚。

環球旅行社 WANKOW TRAVEL (Since 1954)

258 East Pender St., Vancouver, B.C. Canada 加拿大溫哥華片打東街258號 電話: (604) 684-2341

中國遊全程廿一天 \$2,999

暢遊：香港(2)廣州(2)桂林(2)杭州(2)上海(2)蘇州(1)無錫(1)南京(2)北京(4)廣州(1)

出發日期：八七年5月31日、7月5日、8月2日、9月13日、10月11日、11月8日

源運到，大量供應

中國各類有頭蝦類：青島大對蝦、大小西土龍蝦、大小西土扒蝦、大小西土扒蝦、大小西土扒蝦。

常備各種魚類：紅魷魚、紅魷魚、黃花魚、白鱸魚、黃花魚、白鱸魚、黃花魚、白鱸魚。

開心旅遊公司 Happy Times Travel Ltd.

溫哥華片打東街八十八號二樓 電話: 604-685-9366

日本台灣遊 \$1588 九天團包香港來回機票

出發日期：10月4日、10月11日、11月18日、12月10日、12月17日

回港韓國台灣遊九天 \$1,288

暢遊：韓國之漢城市內名勝，台灣之台北、野柳、台中、日月潭、高雄、澄清湖、佛光山、八卦山及新竹縣之小人國(全中國之縮影)。

出發日期：八七年5月23日、6月27日、7月25日、8月15日、9月5日、10月3日、10月31日、11月28日、12月19日

英華旅行社 GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.

喬遷啟事 於五月二十七日遷往 101-329 Main St. Van. B.C. V6A 2S9 電話: 669-6412, 681-3816

如有查詢，請移玉步於上址。

◆ 漢城、台灣、香港九日遊 \$1288起

◆ 東京、台灣、香港遊 \$1499起

◆ 香港、星馬十一日遊 \$1888起

達時旅遊中心 TECH TRAVEL SERVICE LTD.

536 MAIN ST. (溫哥華奇化街) VANCOUVER B.C. V6A 2T9 電話: (604) 685-5263

\* 代理各大航空公司機票往世界各地。美加內陸特價票，港、台、星馬團體票，歐陸包機等

\* 代訂各地旅行團，如賭城、夏威夷迪士尼樂園等 PACKAGE TOUR

\* 無論移民探親，假期消遣，商務，旅遊，專人為您悉心妥當安排。

中國之遊 榮獲中國領事館指定代辦簽證

每月均有團出發，行程編排第一流。

① 長江大小三峽十九天 \$2888 (豪華團)

行程：香港、廣州、成都、昆明、石林、大足、重慶、三峽、宜昌、武漢。

② 中國名勝遊十七天 \$2688 (豪華團)

行程：香港、廣州、北京、南京、上海、杭州、桂林。

③ 古都華東遊廿天 \$2988 (豪華團)

行程：香港、廣州、北京、西安、南京、上海、蘇州、杭州、桂林。

美加兩地巴士旅行團

迪士尼樂園、三藩市十日遊 \$429-\$579

暢遊：李福、拉斯維加斯、羅省、環球片場、迪士尼樂園、聖地牙哥海洋公園、蘇雲、三藩市

出發日期：逢星期日(6月28日至9月13日止)

加拿大西部及愛明頓六日遊 \$319-\$399

暢遊：內陸地區、班美、哥倫比亞冰河、路易斯湖、卡加利、世界最大之愛明頓室內購物中心

出發日期：逢星期六(6月6日至9月12日止)

快意旅遊公司 溫哥華華埠片打東街125號 (604) 669-4165

\* 溫哥華 - 香港來回 \$1188 包六晚酒店(雙人房)

夏季機票大特價!

三藩市 \$209起

夏威夷 \$329起

羅省 \$279起

愛明頓 \$149起

卡加利 \$139起

多倫多 \$399起

\* 夏威夷 五晚酒店 \$429起

迪士尼、三藩市十日遊 \$579

BANFF 及愛明頓六日遊 \$399

美國西海岸三日遊 \$199

域多利 \$63

西雅圖一日 \$39

溫哥華 - 香港來回 \$1050 (可免費停留三藩市。夏威夷、日本、韓國及台北)

安捷旅行社 EMPRESS TRAVEL

Suite 1-10E, Pender St., Vancouver, B.C. Tel: (604) 688-7886 (中華文化中心新區二樓)

安全快捷，服務第一

代辦一切旅遊業務，酒店，簽證，豪華或廉價機票，各地旅遊觀光團。

來回香港及溫哥華機票，價錢特平。

假期回港，請早定座，歡迎駕臨

電話：六八八-七八八六







### 北京的四合院

北京四合院，是中國傳統建築的精華，也是北京城市文化的象徵。在現代化建設的浪潮中，四合院的命運如何，引起了社會各界的廣泛關注。

北京四合院的歷史悠久，其建築風格獨特，體現了中國傳統建築的智慧和審美觀。然而，隨著城市人口的增加和經濟的發展，四合院的居住環境日益狹窄，其歷史價值也面臨著被破壞的危險。

近年來，北京政府開始重視四合院的保護和開發。政府採取了一系列措施，包括劃定四合院保護區、限制高層建築的興建等，以確保四合院的歷史風貌得以保留。同時，政府也鼓勵社會力量參與四合院的開發，將其改造成為具有文化特色的旅遊景點。

然而，四合院的保護和開發也面臨著許多困難。一方面，四合院的建築材料多為磚木，其維修和保養需要大量的資金和技術。另一方面，四合院的居住環境狹窄，難以滿足現代人的居住需求。因此，如何在不破壞四合院歷史風貌的前提下，改善其居住環境，成為了一個亟待解決的問題。

### 新穴

馮龍吉，生性好奇，其志不凡。他最近發現了一個新的穴口，引起了社會的廣泛關注。

馮龍吉表示，他在一次探險中，發現了一個位於深山中的穴口。這個穴口與已知的穴口不同，其內部空間寬敞，且空氣流通。他認為，這個穴口可能是一個新的發現，具有重要的科學價值。

然而，馮龍吉的發現也引起了一些爭議。有人認為，穴口的發現應該經過嚴格的科學驗證，不能僅憑個人的觀察和描述。此外，穴口的開發也應該在政府的監管下進行，以確保其歷史價值和環境不受破壞。

目前，有關部門已經對馮龍吉的發現進行了初步調查，並決定對該穴口進行進一步的勘探和開發。馮龍吉也表示，他將繼續關注該穴口的發展，並為其開發貢獻力量。

### 果子為君

近來流行一種果子為君，即以果子為主的飲食方式。這種飲食方式強調營養均衡，對身體健康有益。

果子為君的飲食方式，主要是指以水果、蔬菜、全穀類等天然食物為主，減少肉類和加工食品的攝入。這種飲食方式不僅味道鮮美，而且富含纖維素和維生素，有助於改善腸胃功能，降低患糖尿病、心臟病等疾病的風險。

然而，果子為君的飲食方式也需要注意一些細節。首先，水果的選擇要多樣化，不要只吃一種水果。其次，水果的攝入量要適量，過量攝入水果可能會導致糖分攝入過多。此外，在吃水果時，還要注意衛生，避免吃壞肚子。

總的來說，果子為君的飲食方式是一種健康的飲食方式，值得我們學習和借鑒。在日常生活和工作中，我們應該養成健康的飲食習慣，為自己的身體健康負責。

### 醒

有一年，我專心一志的去讀書，做了一個月的夢。

醒，是一個簡單而又深刻的詞。它不僅指從睡眠中覺醒，更指從迷惘中覺醒，從痛苦中覺醒。在現實生活中，我們常常會感到迷茫和困惑，不知道自己的方向在哪裡。這時，我們需要的是「醒」，是清醒的頭腦和堅定的信念。

醒，需要我們有勇氣去面對現實，有智慧去分析問題。它需要我們不斷學習，不斷充實自己，不斷提高自己的素質。只有這樣，我們才能在複雜的社會環境中保持清醒的頭腦，做出正確的判斷和選擇。

醒，也是一種境界。它是一種超脫於塵世的境界，是一種追求真理的境界。在醒的境界中，我們能夠看到事物的本質，能夠感受到生命的意義。醒，讓我們的人生變得更加精彩，更加有意義。

### 日本沒解的中國哲學

「西人對中國哲學，接近於「佛學」的學問，而中國人對日本哲學，則接近於「佛學」的學問。」

中國哲學博大精深，是中華文化的重要組成部分。然而，在現代社會中，中國哲學的地位卻日益邊緣化。許多中國人對自己的文化遺產缺乏了解，更何況是外國人。日本對中國哲學的研究，雖然取得了一些成果，但仍然存在許多不足。

首先，日本對中國哲學的研究往往停留在表面層面，缺乏對其深層次的探討。其次，日本的研究者往往從自己的文化視角出發，對中國哲學進行曲解和誤讀。此外，日本對中國哲學的研究也缺乏系統性和整體性，難以全面揭示中國哲學的奧秘。

我們希望，日本能夠進一步加強對中國哲學的研究，深入挖掘中國哲學的價值和意義。同時，我們也呼籲中國人能夠重新認識自己的文化遺產，發揚中華民族的優秀傳統文化，為構建社會主義文化強國貢獻力量。

### 記小平太

珠明這道賽比唱歌秀新

小平太，一個熟悉而又陌生的名字。他是一個充滿才華和創意的年輕人，他的表演風格獨特，深受觀眾的喜愛。

小平太的「珠明」表演，將傳統與現代完美結合。他通過生動的語言和精湛的表演技巧，將觀眾帶入了一個充滿想像力的世界。他的表演不僅具有藝術感染力，更蘊含著深刻的社會意義。

小平太的成功，是勤奮努力和不斷創新的結果。他從不滿足於現狀，總是追求更高的藝術境界。他的創作靈感來源於生活，他的表演風格深受觀眾的認可。小平太的出現，為當前的表演藝術注入了新的活力，也為觀眾帶來了更多的驚喜和享受。

我們期待小平太能夠繼續努力，不斷推出更多優秀的作品，為觀眾帶來更多的精彩表演。同時，我們也呼籲廣大觀眾能夠給予小平太更多的支持和鼓勵，讓他的藝術事業蒸蒸日上。

### 客稀

水晶石是女攝影家李樂詩的

客稀，一個充滿詩意的詞。它形容客人稀少，也形容環境清幽。在現代社會中，客稀成了一种難得的境界。

李樂詩的攝影作品，展現了客稀的獨特魅力。她的鏡頭捕捉到了大自然的美麗風景，展現了人與自然的和諧共處。她的作品不僅具有藝術價值，更是一份對自然環境的珍貴記錄。

客稀，需要我們有足夠的耐心和毅力。它需要我們在繁華的都市中尋找一片寧靜的角落，在喧鬧的街道旁尋找一份清幽的氣息。客稀，讓我們重新找回了那份失落的寧靜和安詳。

我們希望，客稀能夠成為一種普遍的現象，讓每個人都能感受到大自然的恩賜和大自然的懷抱。同時，我們也呼籲廣大攝影愛好者能夠多拍一些客稀的照片，讓更多的人了解客稀，愛上客稀。

### 大頭仔聰明

愛因斯坦的「大頭仔」是因

大頭仔，一個家喻戶曉的詞。它通常指那些頭腦聰明、反應敏捷的人。然而，大頭仔的聰明並非天生的，而是後天努力的结果。

愛因斯坦的「大頭仔」，是因為他的頭腦過於發達。他的聰明不僅在於他的數學才能，更在於他的創造力和想象力。他通過不懈的努力和探索，為人類科學事業做出了巨大的貢獻。

大頭仔的聰明，需要我們有正確的方法和態度。我們應該注重基礎知識的學習，培養自己的思維能力和創造力。同時，我們還應該保持一顆謙虛的心，不斷學習和進步。只有這樣，我們才能成為真正的大頭仔。

我們希望，每個人都能成為大頭仔，為社會做出自己的貢獻。同時，我們也呼籲社會能夠給予大頭仔更多的尊重和鼓勵，讓他們能夠更好地發揮自己的才華。

### 寄精神

寄精神，是現代人最需要的。在繁華的都市中，我們需要一份寧靜和安詳，需要一份屬於自己的精神空間。

寄精神，需要我們有足夠的勇氣和力量。我們應該學會放下，學會釋懷，學會忘記。只有這樣，我們才能從繁瑣的生活中解放出來，找回那份失落的寧靜和安詳。

寄精神，也是一種境界。它是一種超脫於塵世的境界，是一種追求真理的境界。在寄精神的境界中，我們能夠看到事物的本質，能夠感受到生命的意義。寄精神，讓我們的人生變得更加精彩，更加有意義。

我們希望，每個人都能寄精神，讓自己的心靈得到真正的寧靜和安詳。同時，我們也呼籲社會能夠給予寄精神更多的人支持和鼓勵，讓他們能夠更好地追求自己的精神境界。

### 兩類出走

「出走的兩類人，一直往自由、追求獨立人格的方向走。」

出走，是一個充滿挑戰和未知的詞。它代表著對現狀的不滿，對自由的嚮往。在現代社會中，出走成了一种普遍的現象。

出走的兩類人，分別是追求自由和追求獨立人格的人。他們不滿足於現狀，渴望去更廣闊的世界看看，渴望去追求自己的理想。他們的出走，是對自己命運的掌控，是對自己未來的負責。

然而，出走也面臨著許多困難和挑戰。我們需要足夠的資金和技術，需要足夠的勇氣和力量。同時，我們還需要面對陌生的環境和不同的人。但是，只要我們有足夠的毅力和決心，我們就能克服一切困難，實現自己的理想。

我們希望，每個人都能勇敢地去出走，去追求自己的自由和獨立人格。同時，我們也呼籲社會能夠給予出走的人更多的支持和鼓勵，讓他們能夠更好地實現自己的理想。

### 情詩一束

在球場上，我們是合體的，我們是合體的，我們是合體的。

情詩，是愛情最美好的語言。它能夠表達我們對愛人的愛意，能夠讓我們的心靈得到真正的交流和溝通。情詩，讓我們的生活變得更加美好，更加有意義。

情詩一束，是愛情最美好的見證。它見證了我們的愛情，見證了我們的成長。情詩一束，讓我們更加堅信愛情的美好，更加堅信我們的未來。

我們希望，每個人都能寫出一束情詩，讓自己的愛情更加美好。同時，我們也呼籲社會能夠給予情詩更多的人支持和鼓勵，讓他們能夠更好地表達自己的愛意。

### 打雙合混

在球場上，我們是合體的，我們是合體的，我們是合體的。

打雙合混，是一種充滿挑戰和趣味的遊戲。它需要我們有足夠的智慧和技巧，需要我們有足夠的勇氣和力量。打雙合混，讓我們的生活變得更加精彩，更加有意義。

打雙合混，也是一種境界。它是一種超脫於塵世的境界，是一種追求真理的境界。在打雙合混的境界中，我們能夠看到事物的本質，能夠感受到生命的意義。打雙合混，讓我們的人生變得更加精彩，更加有意義。

我們希望，每個人都能學會打雙合混，讓自己的生活更加精彩。同時，我們也呼籲社會能夠給予打雙合混的人更多的支持和鼓勵，讓他們能夠更好地享受打雙合混的樂趣。

### 瓦松花

瓦松花，一種美麗而又堅韌的植物。它生長在瓦片之間，見證了歲月的變遷。瓦松花，讓我們感受到了大自然的偉大和神奇。

瓦松花，是一種生命力極強的植物。它能夠在惡劣的環境中生存，能夠在繁華的都市中綻放。瓦松花，讓我們看到了生命的韌性和力量，讓我們感受到了大自然的偉大和神奇。

瓦松花，也是一種象徵。它象徵著堅韌不拔的精神，象徵著不屈不撓的意志。瓦松花，讓我們在面對困難和挑戰時，能夠保持一顆堅強的心，能夠勇往直前。

我們希望，每個人都能像瓦松花一樣，在困難和挑戰面前，能夠保持一顆堅強的心，能夠勇往直前。同時，我們也呼籲社會能夠給予瓦松花更多的人支持和鼓勵，讓他們能夠更好地展現自己的韌性和力量。

### 電器的好處

電器的好處，是現代人最需要的。電器讓我們的生活變得更加便捷，更加舒適。電器，讓我們的生活更加美好，更加有意義。

電器的好處，是現代人最需要的。電器讓我們的生活變得更加便捷，更加舒適。電器，讓我們的生活更加美好，更加有意義。電器的好處，是現代人最需要的。電器讓我們的生活變得更加便捷，更加舒適。電器，讓我們的生活更加美好，更加有意義。

電器的好處，是現代人最需要的。電器讓我們的生活變得更加便捷，更加舒適。電器，讓我們的生活更加美好，更加有意義。電器的好處，是現代人最需要的。電器讓我們的生活變得更加便捷，更加舒適。電器，讓我們的生活更加美好，更加有意義。

### 馬王堆之三座漢墓

馬王堆漢墓，是中國歷史上最重要的考古發現之一。它出土了大量的珍貴文物，為研究漢代歷史和藝術提供了重要的實物證據。

馬王堆漢墓的三座漢墓，分別是辛追夫人墓、東室墓和西室墓。這三座漢墓的出土，讓我們看到了漢代社會的繁榮和昌盛，讓我們感受到了漢代藝術的博大精深。馬王堆漢墓的出土，是中國考古史上的重要里程碑，也是世界考古史上的重要事件。

馬王堆漢墓的出土，也讓我們看到了漢代社會的黑暗和腐敗。在馬王堆漢墓中，我們看到了大量的陪葬品，這反映了漢代社會的等級制度和階級分化。同時，我們也看到了漢代社會的黑暗和腐敗，這反映了漢代社會的種種矛盾和衝突。

我們希望，馬王堆漢墓的出土能夠成為我們研究漢代歷史和藝術的重要參考。同時，我們也呼籲社會能夠給予馬王堆漢墓更多的人支持和鼓勵，讓他們能夠更好地研究馬王堆漢墓的歷史和藝術價值。

### 信海戰術

信海戰術，是現代戰爭的重要組成部分。信海戰術的發展，讓我們在戰爭中能夠更加靈活，更加主動。信海戰術，讓我們在戰爭中更加勝利，更加有意義。

信海戰術的發展，是現代戰爭的重要組成部分。信海戰術的發展，讓我們在戰爭中能夠更加靈活，更加主動。信海戰術，讓我們在戰爭中更加勝利，更加有意義。信海戰術的發展，是現代戰爭的重要組成部分。信海戰術的發展，讓我們在戰爭中能夠更加靈活，更加主動。信海戰術，讓我們在戰爭中更加勝利，更加有意義。

信海戰術的發展，是現代戰爭的重要組成部分。信海戰術的發展，讓我們在戰爭中能夠更加靈活，更加主動。信海戰術，讓我們在戰爭中更加勝利，更加有意義。信海戰術的發展，是現代戰爭的重要組成部分。信海戰術的發展，讓我們在戰爭中能夠更加靈活，更加主動。信海戰術，讓我們在戰爭中更加勝利，更加有意義。

### 姓同名同

姓同名同，是現代社會的一個現象。姓同名同，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。姓同名同，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

姓同名同，是現代社會的一個現象。姓同名同，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。姓同名同，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。姓同名同，是現代社會的一個現象。姓同名同，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。姓同名同，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

姓同名同，是現代社會的一個現象。姓同名同，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。姓同名同，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。姓同名同，是現代社會的一個現象。姓同名同，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。姓同名同，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

### 茶醋醬

茶醋醬，是中國傳統飲食文化的重要組成部分。茶醋醬的製作，需要我們有足夠的智慧和技巧，需要我們有足夠的勇氣和力量。茶醋醬，讓我們的生活更加美好，更加有意義。

茶醋醬的製作，是中國傳統飲食文化的重要組成部分。茶醋醬的製作，需要我們有足夠的智慧和技巧，需要我們有足夠的勇氣和力量。茶醋醬，讓我們的生活更加美好，更加有意義。茶醋醬的製作，是中國傳統飲食文化的重要組成部分。茶醋醬的製作，需要我們有足夠的智慧和技巧，需要我們有足夠的勇氣和力量。茶醋醬，讓我們的生活更加美好，更加有意義。

茶醋醬的製作，是中國傳統飲食文化的重要組成部分。茶醋醬的製作，需要我們有足夠的智慧和技巧，需要我們有足夠的勇氣和力量。茶醋醬，讓我們的生活更加美好，更加有意義。茶醋醬的製作，是中國傳統飲食文化的重要組成部分。茶醋醬的製作，需要我們有足夠的智慧和技巧，需要我們有足夠的勇氣和力量。茶醋醬，讓我們的生活更加美好，更加有意義。

### 井市吹

井市吹，是現代社會的一個現象。井市吹，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。井市吹，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

井市吹，是現代社會的一個現象。井市吹，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。井市吹，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。井市吹，是現代社會的一個現象。井市吹，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。井市吹，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

井市吹，是現代社會的一個現象。井市吹，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。井市吹，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。井市吹，是現代社會的一個現象。井市吹，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。井市吹，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

### 美洛

美洛，是現代社會的一個現象。美洛，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。美洛，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

美洛，是現代社會的一個現象。美洛，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。美洛，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。美洛，是現代社會的一個現象。美洛，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。美洛，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

美洛，是現代社會的一個現象。美洛，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。美洛，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。美洛，是現代社會的一個現象。美洛，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。美洛，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

### 念七

念七，是現代社會的一個現象。念七，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。念七，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

念七，是現代社會的一個現象。念七，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。念七，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。念七，是現代社會的一個現象。念七，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。念七，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

念七，是現代社會的一個現象。念七，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。念七，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。念七，是現代社會的一個現象。念七，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。念七，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

### 樹高千丈葉落歸根

樹高千丈，葉落歸根。這是自然界的規律，也是人生的規律。我們應該學會放下，學會釋懷，學會忘記。只有這樣，我們才能從繁瑣的生活中解放出來，找回那份失落的寧靜和安詳。

樹高千丈，葉落歸根。這是自然界的規律，也是人生的規律。我們應該學會放下，學會釋懷，學會忘記。只有這樣，我們才能從繁瑣的生活中解放出來，找回那份失落的寧靜和安詳。樹高千丈，葉落歸根。這是自然界的規律，也是人生的規律。我們應該學會放下，學會釋懷，學會忘記。只有這樣，我們才能從繁瑣的生活中解放出來，找回那份失落的寧靜和安詳。

樹高千丈，葉落歸根。這是自然界的規律，也是人生的規律。我們應該學會放下，學會釋懷，學會忘記。只有這樣，我們才能從繁瑣的生活中解放出來，找回那份失落的寧靜和安詳。樹高千丈，葉落歸根。這是自然界的規律，也是人生的規律。我們應該學會放下，學會釋懷，學會忘記。只有這樣，我們才能從繁瑣的生活中解放出來，找回那份失落的寧靜和安詳。

### 表嫂不想做女強人

表嫂不想做女強人，這是一個值得探討的話題。女強人雖然能夠在事業上取得成功，但也會面臨許多困難和挑戰。表嫂不想做女強人，是因為她看到了女強人的苦悶和無奈。

表嫂不想做女強人，是因為她看到了女強人的苦悶和無奈。女強人雖然能夠在事業上取得成功，但也會面臨許多困難和挑戰。表嫂不想做女強人，是因為她看到了女強人的苦悶和無奈。表嫂不想做女強人，是因為她看到了女強人的苦悶和無奈。表嫂不想做女強人，是因為她看到了女強人的苦悶和無奈。

表嫂不想做女強人，是因為她看到了女強人的苦悶和無奈。女強人雖然能夠在事業上取得成功，但也會面臨許多困難和挑戰。表嫂不想做女強人，是因為她看到了女強人的苦悶和無奈。表嫂不想做女強人，是因為她看到了女強人的苦悶和無奈。表嫂不想做女強人，是因為她看到了女強人的苦悶和無奈。

### 集家宜

集家宜，是現代社會的一個現象。集家宜，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。集家宜，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

集家宜，是現代社會的一個現象。集家宜，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。集家宜，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。集家宜，是現代社會的一個現象。集家宜，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。集家宜，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

集家宜，是現代社會的一個現象。集家宜，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。集家宜，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。集家宜，是現代社會的一個現象。集家宜，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。集家宜，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

### 女人們的聚會

女人們的聚會，是現代社會的一個現象。女人們的聚會，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。女人們的聚會，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

女人們的聚會，是現代社會的一個現象。女人們的聚會，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。女人們的聚會，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。女人們的聚會，是現代社會的一個現象。女人們的聚會，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。女人們的聚會，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

女人們的聚會，是現代社會的一個現象。女人們的聚會，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。女人們的聚會，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。女人們的聚會，是現代社會的一個現象。女人們的聚會，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。女人們的聚會，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

### 笑

笑，是人類最美好的語言。笑能夠讓我們的生活變得更加美好，更加有意義。笑，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。笑，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

笑，是人類最美好的語言。笑能夠讓我們的生活變得更加美好，更加有意義。笑，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。笑，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。笑，是人類最美好的語言。笑能夠讓我們的生活變得更加美好，更加有意義。笑，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。笑，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

笑，是人類最美好的語言。笑能夠讓我們的生活變得更加美好，更加有意義。笑，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。笑，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。笑，是人類最美好的語言。笑能夠讓我們的生活變得更加美好，更加有意義。笑，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。笑，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

### 小企鵝洗用具

小企鵝洗用具，是現代社會的一個現象。小企鵝洗用具，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。小企鵝洗用具，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

小企鵝洗用具，是現代社會的一個現象。小企鵝洗用具，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。小企鵝洗用具，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。小企鵝洗用具，是現代社會的一個現象。小企鵝洗用具，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。小企鵝洗用具，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

小企鵝洗用具，是現代社會的一個現象。小企鵝洗用具，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。小企鵝洗用具，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。小企鵝洗用具，是現代社會的一個現象。小企鵝洗用具，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。小企鵝洗用具，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

### 紫苑

紫苑，是現代社會的一個現象。紫苑，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。紫苑，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

紫苑，是現代社會的一個現象。紫苑，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。紫苑，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。紫苑，是現代社會的一個現象。紫苑，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。紫苑，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

紫苑，是現代社會的一個現象。紫苑，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。紫苑，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。紫苑，是現代社會的一個現象。紫苑，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。紫苑，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

### 大暑

大暑，是夏季最熱的節氣。大暑，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。大暑，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

大暑，是夏季最熱的節氣。大暑，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。大暑，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。大暑，是夏季最熱的節氣。大暑，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。大暑，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

大暑，是夏季最熱的節氣。大暑，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。大暑，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。大暑，是夏季最熱的節氣。大暑，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。大暑，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

### 西改

西改，是現代社會的一個現象。西改，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。西改，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

西改，是現代社會的一個現象。西改，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。西改，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。西改，是現代社會的一個現象。西改，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。西改，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

西改，是現代社會的一個現象。西改，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。西改，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。西改，是現代社會的一個現象。西改，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。西改，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

### 懶

懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

### 有米

有米，是現代社會的一個現象。有米，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。有米，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

有米，是現代社會的一個現象。有米，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。有米，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。有米，是現代社會的一個現象。有米，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。有米，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

有米，是現代社會的一個現象。有米，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。有米，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。有米，是現代社會的一個現象。有米，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。有米，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

### 懶

懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

### 懶

懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

### 懶

懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

### 懶

懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

### 懶

懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

### 懶

懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

### 懶

懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

### 懶

懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

### 懶

懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

### 懶

懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

### 懶

懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

### 懶

懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

### 懶

懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

### 懶

懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

### 懶

懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

### 懶

懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

### 懶

懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。

懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會交往中更加便利，更加舒適。懶，讓我們在社會交往中更加勝利，更加有意義。懶，是現代社會的一個現象。懶，讓我們在社會





八月七日至八月廿一日 星期一至五

下午 2:30 每日新聞(重播) 3:00 明珠劇場: 奧斯華...

分分鐘皆是黃金時間 秒秒鐘全部中文節目

八月八日(星期六) 2:30 歌曲: 連環壁 3:10 每日新聞...



國泰電視 CATHAY

八月七日 星期五 八月十四日 正午12時至12時45分 "流淚大亨"...

6時50分至7時35分 "龍、虎、豹" (第13集) 6時25分至7時15分 "婦女新姿"...

電視播精華 服務為社區

19台中文節目時間 星期二: 晚上7:00至8:00 星期三: 晚上9:00至11:00...

VIDEO FAIR 平霸視聽中心 七天營業 電話: 687-2293 39E PENDER ST. VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 1S9

怡東 海鮮酒家 SUPREME SEAFOOD RESTAURANT 晚飯小菜 宵夜打冷

BUY-SELL 卑詩省免費廣告報紙 免費刊登售物小廣告 請電 280-1000

WM Rice 大西方米廠 WESTERN RICE MILL LTD. 設有寬大停車場 歡迎來電查詢

園藝服務 剪草、修樹、倒樹 清理垃圾 瓦工、油漆

新張營業 七月十八日 馳名 牛肉河粉 特別河仙標條

李偉 運輸公司 專運送貨 搬運家具

修理水喉 新造廁所 電話: 251-6248

英理皇工程 合格電工 新裝電器

燒釘工程 修補不銹鋼、銅、鐵、鋁等大小工程

佳記 專修水喉 換裝抽水機

Haida Theatre 成人電影 性感、香艷

RESTRICTED 成人電影 警告: 完全性暴露

邵氏(遠東)戲院 254 EAST HASTINGS ST. Tel: 684-7733 天官賜財

嘉禾大戲院 319 MAIN ST., VANCOUVER, B.C. TEL: 683-8888 江湖情

永恒裝修建築公司 特價優待大小裝修 估價準=平! 經驗豐=快!

乾洗、熨燙、洗滌、染整 九七電洗頭理 陳四六: 衣電水 洽九: 機火喉

龍城戲院 八月七日星期五晚 加開八月八日星期六 靚夏天·愛情靚喜劇

FOX Cinema Main at 7th Ave. 874-3116 成人電影院 有冷氣

CENDER SPREAD GIRL GRADED XXX COMING OF SEKA WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX















# 唐人街BB地產公司

BLOCK BROS. REALTY LTD. N.R.S.

## 688-7888

139 C Keefer St  
Van. B.C.

經理  
**梁寶琴**

CHRISTINE LEUNG  
Pager  
438-2333#7011  
住家: 263-4949



CHRIS CHUNG  
**鍾植垣**  
Pager 645-6655  
住家: 438-1197



SHARON LUM  
**林麗儀**  
Pager 645 4559  
住家: 876-6513



HEATHER COOKE  
**蘇雪敏**  
住家 681-6938  
Pager 645-6813



JENNY SOO  
**黃長繼**  
Pager 645-6918  
住家: 435-1010



CARLOS WONG  
**潘錦明**  
Pager 686-7799  
住家: 291-8777



STELLA POON  
**黃光照**  
Pager 645-9293  
住家: 420-0200



STEVE WONG  
**黃會瑩**  
Pager 645-3232  
住家: 420-0200



VOY WONG  
**黃會瑩**  
Pager 645-5368  
住家: 263-9519

▲ 3378 E. 45TH AVE. VAN. 46年  
• \$125,000 上2房下2房。  
50x109 黃光照 645-3232

▲ 6954 E. BROADWAY BBY  
地16x140 5房。全新。有  
茶。共14200呎 \$218,000  
黃光照, H. COOKE 645-3232

▲ 本拿比全新購物商場  
街角位。有29個泊車位  
地位廣闊及開陽。二萬七  
千多平方呎全部 TRIPLE NET。  
約有 9% NEW RETURN 92% 已租出  
梁寶琴 688-7888

▲ 唐人街地三片打更街。三層石  
屋。現租字25x122呎三戶租家  
全租出。每層有冷氣設備。  
業主可接受按揭。\$1,999,000  
梁寶琴 688-7888

▲ 41-45 W. PENDER ST.  
商業樓4層約三萬呎。現  
月入 \$3,700 樓上三層空置  
\$880,000。梁寶琴 688-7888

▲ 5140 EWART BBY. BC \$215,000  
38x120。上四房。土庫完成  
兩房。黃光照。黃會瑩 688-7888

**唐人街地旺**  
五商業舖位。樓上  
七千呎可做酒樓及  
寫字樓。街角地  
50x120 梁寶琴  
438-2333#7011

▲ 3707 INVERNESS 上二房下二  
房一廳。獨立門戶。蘇會  
敏 435-1010 鍾植垣 688-7888

▲ 4033 CAMBIE ST. 雜貨舖  
生意出售。三萬六千。  
后面及樓上有住 黃會瑩

▲ 248-250 E. 24TH AVE 48.9x73.3  
1,200 平方呎。三單位入  
息。每月可收 1,200。近  
巴士學校。叫價 \$149,000  
林麗儀 645-4559, 688-7888

▲ 唐人街地三片打更街。三層石  
屋。現租字25x122呎三戶租家  
全租出。每層有冷氣設備。  
業主可接受按揭。\$1,999,000  
梁寶琴 688-7888

▲ 唐人街大加商業舖出租。有  
六千呎。適合寫字樓及餐館  
▲ 唐人街萬八千呎貨倉出租。  
價錢相宜。梁寶琴 688-7888

▲ 4928 RUPERT ST. VAN. 33x132  
新屋。樓上三房。樓下三房  
\$179,900 鍾植垣 645-6655

▲ 2250-2290 COMMERCIAL DR. 9年新商業樓。四個  
零售舖位。另戲院。二樓三樓寫字樓。  
另 99 個地下停車位全租出約 \$300,000。  
TRIPLE NET 年收入。開價 \$3800,000。  
梁寶琴 688-7888

▲ 128 EAST 58TH AVE. VAN.  
40年兩睡房。土庫完成  
地 34x117  
黃會瑩 645-5368

▲ 12323 E. 38 AVE. VAN.  
地 144x124 3睡房2廁2廚  
\$139,000 總價。黃光照:  
645-3232

▲ 4386-4388 IMPERIAL ST. BBY.  
四房新。兩商業舖位。月入三  
千三百。繁旺地區近 METRO TOWN  
\$289,900 梁寶琴/黃會瑩 688-7888

▲ 1110 E. 63RD AVE.  
21年 48.3x117.6。全部翻新  
上3房下3房。3浴廁。  
\$169,000 黃光照 林麗儀 688-7888

▲ 876 E. 63RD AVE 32.4x128.8  
上3房。下3房。(土庫  
完成) \$125,000 黃光照  
林麗儀 688-7888

▲ 1929 PARTRIE AVE. PORT  
COQUITLAM。溫哥華特式屋。  
33x122 樓上3房。樓下2房  
兩廁2廚。雙車房。  
黃光照 645-3232

▲ CARRALL & HASTINGS 商業樓宇。  
四租客。三層及另一樓宇。  
月入 \$3400。開價 \$650,000  
梁寶琴 688-7888  
潘錦明 645-9293

▲ 積善花園三年新城市屋。兩  
睡房。個半廁。共三層。地底  
停車場。開價九萬八千八。  
黃長繼 291-8777

▲ 3645 E. 26AVE. VAN.  
地 65x111。3睡房上層。兩  
廁。開價 \$184,900  
黃光照。林麗儀 688-7888

▲ 3333 GODWIN AVE. BBY.  
53x112 樓上三房。樓下  
一房。\$119,000  
黃會瑩。梁寶琴 688-7888

▲ 地 100x122 (唐人街)  
248-230 JACKSON AVE. \$319,000  
513-509 E. CORDOVA ST. \$155,000  
517 E. CORDOVA ST. \$170,000  
黃光照 H. COOKE 645-3232

▲ 52 E. HASTINGS. 旅店有58  
間房。及兩大舖位。全部  
翻新。一流租客。開價一  
百一十五萬。梁寶琴 688-7888

▲ 4161 PENITENTION VAN. 33x100  
全翻新。樓上二房樓下一房  
\$95,000  
黃光照 645-3232

▲ 7970 REIGATE RD. BBY.  
歐式美屋。四房。四廁。四車房。  
六睡房。四套浴室。材料  
上乘。瓦頂。實用面積四千  
餘呎。有熱水暖氣。音響。  
防盜及中央吸塵系統。裝  
置。送送開關雙車房。樓上  
兩房。旋轉梯。另有合法一  
層一房獨立土庫等等。歡迎  
詢問參觀。林麗儀 676-6  
513 黃長繼 291-8777

▲ 1241-1243 E. 13TH AVE  
50x127 屋地。樓上2房。中層4  
房。樓下3房。收入好。總  
價。\$155,000 黃光照 645-3232

▲ 13579 E. 47 AVE. VAN.  
地 145x154 5房3廁兩廚房  
抽水地。  
黃光照 H. COOKE 645-3232

▲ 4542 IMPERIAL ST. BBY. 35年  
68x128 街角地。共五睡房。  
近 METRO TOWN 黃會瑩

▲ 2056 TURNER VAN 37年。  
40x113 上4。中1。下1  
\$139,000 黃光照 645-3232

▲ 西區屋 49x110 上三房。  
有土庫。開價 \$249,000  
街角地。梁寶琴 263-4949

▲ 4300 ONTARIO 27TH 及 ONTARIO  
街角舖位。樓上三房。月租  
\$820 元。連地稅。每日生意  
三百元左右。年期長。平賣  
\$10,500 元。設備齊全。  
▲ 二房一廳。大約八百呎  
左右。新油漆。減價賣  
\$59,900。105-621 E. 6TH AVE.  
鍾植垣 645-6655

▲ 2802 E. 2ND AVE. VAN. 33x124  
45年。樓上2房。樓下2房  
廚廁齊 \$129,000 黃光照 645-3232

▲ 4914 SPENCER VAN. 33x106  
上二房下二房。抽水地。  
\$99,000。黃光照 645-3232  
黃會瑩 645-5368

▲ NO. 318-750 E. 7AVE. VAN.  
一房兩廁。減價 \$45,000  
黃光照 645-3232

▲ 2435 KINGSWAY ST. VAN.  
33x105.7 投資好屋地。有前庭  
40年一房一廳。總價。開價  
\$86,400  
黃長繼 291-8777 PGR 686-7799

▲ 24N KASLO VAN. 地 33x108  
樓上3房。樓下3房。抽水  
地。2廁2廚。\$109,000  
黃光照 645-3232

▲ 20 WEST 20TH AVE 三租  
DUPEX \$240,000  
蘇雪敏 688-7888

▲ 5514 SLOCAN ST.  
地大 50x116.75 上二房下二房  
\$129,000。鍾植垣 645-6655

▲ 6040 BUCHANAN ST.  
北本拿比。上兩房下兩  
房 52x120。有泳池。\$139,000  
梁寶琴 263-4949

▲ 3181 WAVERLEY AVE. KILLARNEY  
高級住宅區。33x102.5 地。清  
潔 900 呎二睡房一廳。新  
油漆。空屋。可即遷入。近中  
小學。巴士及商業中心 (CHAM  
PLAIN MALL) 有五萬元五年按揭  
千息。好機會。開價 \$88,800  
請印電: 黃長繼 291-8777 Pager  
686-7799

▲ 203 E. 46TH AVE. VAN.  
26.45x109.9 投資好屋地。30多  
年兩睡房一廳。總價。開價  
\$80,800  
黃長繼 291-8777 PGR 686-7799

▲ 3632 NAPIER. 上兩房下  
一房 33x105 \$74,500。  
梁寶琴 263-4949

▲ 27083 FRASER HWY ALDERGROVE B.  
C. 物業建築師 (執有小許證書)  
地 110x197.53 街角商業地。實  
價 \$259,000 鍾植垣 645-6  
655 6883 OAK ST. VAN. B.C.  
三房一廳 56x125 實價 \$175,000  
鍾植垣 645-6655

▲ 7955 REIGATE RD. BBY.  
美華豪華三層五睡房。材料  
上乘。共三房。完成面積 3  
200 餘呎。土庫 1800  
呎。黃長繼 291-8777

▲ 439 E. 19TH AVE. \$159,000  
31x122。12年新。上下  
各三房月收租一千二百。  
黃會瑩 688-7888

▲ 2634 E. 7TH AVE. 38年  
33x122 \$131,900 樓上  
2房。樓下2房。廚廁齊。  
黃會瑩 645-5368

▲ 523 MAIN ST. 唐人街角  
及商業區。平租。生意  
旺。開價 \$79,000  
黃光照 645-3232  
875 RUPERT ST. VAN \$169,000  
41x107。三房樓上。6年  
新。林麗儀/黃光照  
688-7888

▲ 1245 ROBSON ST 生意急讓。平  
租。收入好。地旺。\$25,000  
黃光照 645-3232

▲ 1845-1155 W. 10TH AVE. VAN.  
5年城市屋上二房二層 \$121,000。  
黃光照 645-3232

▲ 811 LILLOIET ST. VAN. 40年  
31.23x110 上二房下二房 \$95,000  
梁寶琴 688-7888

▲ 1861 E. 39TH AVE \$109,000  
35x94。共五房。41年屋  
域多利亞。黃會瑩 688-7888

▲ 537 E. 21ST AVE. VAN.  
地價 \$89,900 33x132  
鍾植垣 645-6655

▲ 271 UNION ST. 25x122  
(唐人街工業地) 黃會瑩 645-5368

▲ 637 UNION 唐人街二房一  
廳 \$85,000  
蘇雪敏 688-7888

▲ 1934 TRIUMPH 全翻新。  
減價 14 萬。開價  
月收近四千元。  
價 \$353,000 有 17 萬按揭

▲ 12年新有三舖位。地  
78x200。17個車位。  
位 SURREY 商業中心。  
業主急賣。開價 38 萬餘  
梁寶琴 688-7888

▲ 3181 WAVERLEY AVE. KILLARNEY  
高級住宅區。33x102.5 地。清  
潔 900 呎二睡房一廳。新  
油漆。空屋。可即遷入。近中  
小學。巴士及商業中心 (CHAM  
PLAIN MALL) 有五萬元五年按揭  
千息。好機會。開價 \$88,800  
請印電: 黃長繼 291-8777 Pager  
686-7799

▲ 26.45x109.9 投資好屋地。30多  
年兩睡房一廳。總價。開價  
\$80,800  
黃長繼 291-8777 PGR 686-7799

▲ 3632 NAPIER. 上兩房下  
一房 33x105 \$74,500。  
梁寶琴 263-4949

▲ 27083 FRASER HWY ALDERGROVE B.  
C. 物業建築師 (執有小許證書)  
地 110x197.53 街角商業地。實  
價 \$259,000 鍾植垣 645-6  
655 6883 OAK ST. VAN. B.C.  
三房一廳 56x125 實價 \$175,000  
鍾植垣 645-6655

▲ 523 MAIN ST. 唐人街角  
及商業區。平租。生意  
旺。開價 \$79,000  
黃光照 645-3232  
875 RUPERT ST. VAN \$169,000  
41x107。三房樓上。6年  
新。林麗儀/黃光照  
688-7888

▲ 1245 ROBSON ST 生意急讓。平  
租。收入好。地旺。\$25,000  
黃光照 645-3232

▲ 1845-1155 W. 10TH AVE. VAN.  
5年城市屋上二房二層 \$121,000。  
黃光照 645-3232

▲ 811 LILLOIET ST. VAN. 40年  
31.23x110 上二房下二房 \$95,000  
梁寶琴 688-7888

▲ 7955 REIGATE RD. BBY.  
美華豪華三層五睡房。材料  
上乘。共三房。完成面積 3  
200 餘呎。土庫 1800  
呎。黃長繼 291-8777

▲ 439 E. 19TH AVE. \$159,000  
31x122。12年新。上下  
各三房月收租一千二百。  
黃會瑩 688-7888

▲ 2634 E. 7TH AVE. 38年  
33x122 \$131,900 樓上  
2房。樓下2房。廚廁齊。  
黃會瑩 645-5368

### 金冠中心

首創

華埠分層出售旺舖寫字樓

公用停車場直達每一單位

旺鋪出租

寫字樓出租

已有數單位賣出

週末 OPEN HOUSE 下午一時至下午三時

出售或出租請電: 688-7888

630-648 MAIN STREET VANCOUVER B.C.  
213 E. GEORGIA STREET VANCOUVER B.C.



VANCOUVER EAST OFFICE  
2768 KINGSWAY  
437-5571

ROYAL LePAGE

職員懂：英文、國語及粵語、上海、  
台山、客家、潮州、福建等方言。  
本公司可為業主免費電腦估價。  
為買主給予低息貸款或為現金買主。

VANCOUVER EAST OFFICE  
# 205-1651 COMMERCIAL  
251-4100

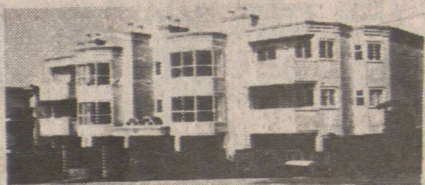
MARION MAN  
鄭萬方英

BUS. [604] 251-4100  
RES. [604] 421-3276

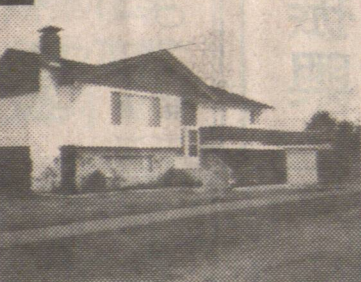
利登閣·平過交租

全新招文·可即入伙·色香櫃、  
爐頭、垃圾打碎機、洗碗機、洗  
乾衣機之電褲頭及水喉·只餘一  
單位·價四萬一千九·請電陳洪  
宏 251-4100 (公司)  
327-8818 (住家)

雲西款式...雲東價錢!!  
平過交租  
Eton Villa  
2255 ETON ST.



近 域多利街夾東22  
街·樓上四房·適  
合大家庭·交通方便  
近學校·限地·最  
低買價九萬餘。



生意  
西區商業·近PARK RYAL  
商場·做生意地·主  
仔及花舖·川售LOTO  
649租金不收入好·  
及做批發去餐館·最  
近裝修·開價四萬九



近東34街·樓上二  
房·土庫·一房一廳  
近巴士·學校及交通·保  
潔一流·地 37x111 畫快·叫  
價\$123,000 未太 437-5571  
or 324-8716



近乃街夾東21街·全新翻新·六  
睡房二廁·保養一流·近學校及巴  
士·49.5x122



近東34街·樓上二  
房·土庫·一房一廳  
近巴士·學校及交通·保  
潔一流·地 37x111 畫快·叫  
價\$123,000 未太 437-5571  
or 324-8716

EMILY CHU  
朱太

公司 437-5571  
住家 324-8716



近東34街·樓上二  
房·土庫·一房一廳  
近巴士·學校及交通·保  
潔一流·地 37x111 畫快·叫  
價\$123,000 未太 437-5571  
or 324-8716



近東34街·樓上二  
房·土庫·一房一廳  
近巴士·學校及交通·保  
潔一流·地 37x111 畫快·叫  
價\$123,000 未太 437-5571  
or 324-8716

CHAMPLAIN HEIGHTS (COMPASS POINT)  
TOWNHOUSE·三年新·三房·21  
兩二廁·共1550方呎·價\$139,000



▲ KILLARNEY, 40x129 近學校·上三房  
意大利磁磚·北歐式廚櫃·樓下  
一房廳兩廁·雙層鋁窗·十六萬餘  
陳洪宏·住家 327-8818  
公司 251-4100



▲ QUEBEC 夾 23 街·上下兩層合法  
出租上三房月租\$600·下三房  
月租\$450·大部份雙層玻璃窗  
陳洪宏 327-8818



▲ 新整 1105 E. 16TH AVE.  
近京士威及 KNIGHT 街三年半  
新·樓上三大房二廁二廚房  
三浴室等等·交通十分方便  
近小學·價\$139,900 請快勿  
失良機。



▲ 生意投資好消息 CAMBIE 及  
18th·一小時洗衣店·有  
發展·價六萬多。



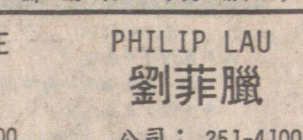
▲ GASTOWN 商業樓·好前景·好租約  
·開價四十萬



▲ 東區特色·地大·上四房·複式  
客廳·兩廁·冷空 JACUZZI 下二  
房·手工一流·叫價二十餘萬·  
勿失良機。



▲ 近域多利街及栢架街·樓上三房·樓下二房·可合法出租  
·叫價十二萬餘。



▲ 30 街近京士威及域多利·樓上樓下各三房·土庫完  
成·地大·叫價十七萬餘。



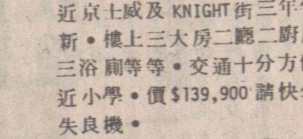
▲ 靚一房招文·雙層玻璃·新地毯·新油漆·交通便·近 COMMERCIAL 四萬餘  
▲ 西區六組招文出售·OAK 街近 26 街·地點一流·投資者勿失良機·只  
售五十餘萬。



▲ 投資佳音·E. GEORGIA 夾  
KNIGHT 街三層屋 RT-3 可  
以申請為工業地·(附近  
一已完工工業樓宇) 叫價  
九萬多·請快!!



▲ 新整 2128 E. 32ND AVE.  
近域多利及京士威·樓上二  
房一廳·樓下一房一廳及附  
房·全新地毯價九萬多請快



▲ 新整西區·寬大五房二廁  
及家庭房·保養一流環境優  
美·地大 60x110 價二十多萬



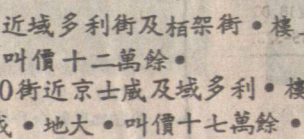
▲ 生意投資好消息 CAMBIE 及  
18th·一小時洗衣店·有  
發展·價六萬多。



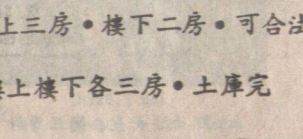
▲ 東區特色·地大·上四房·複式  
客廳·兩廁·冷空 JACUZZI 下二  
房·手工一流·叫價二十餘萬·  
勿失良機。



▲ 近史丹利公園高級豪華單  
邊光猛招文·六年新二房  
二廁·新式建築·裝飾設  
備一流·交通學校購物方  
便·十三萬六千到讓·請  
快電陳太。



▲ 近史丹利公園高級豪華單  
邊光猛招文·六年新二房  
二廁·新式建築·裝飾設  
備一流·交通學校購物方  
便·十三萬六千到讓·請  
快電陳太。



▲ 近史丹利公園高級豪華單  
邊光猛招文·六年新二房  
二廁·新式建築·裝飾設  
備一流·交通學校購物方  
便·十三萬六千到讓·請  
快電陳太。



▲ 近史丹利公園高級豪華單  
邊光猛招文·六年新二房  
二廁·新式建築·裝飾設  
備一流·交通學校購物方  
便·十三萬六千到讓·請  
快電陳太。



▲ 投資佳音·E. GEORGIA 夾  
KNIGHT 街三層屋 RT-3 可  
以申請為工業地·(附近  
一已完工工業樓宇) 叫價  
九萬多·請快!!



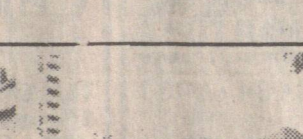
▲ 投資佳音·E. GEORGIA 夾  
KNIGHT 街三層屋 RT-3 可  
以申請為工業地·(附近  
一已完工工業樓宇) 叫價  
九萬多·請快!!



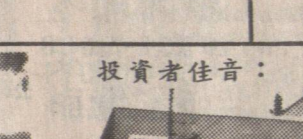
▲ 投資佳音·E. GEORGIA 夾  
KNIGHT 街三層屋 RT-3 可  
以申請為工業地·(附近  
一已完工工業樓宇) 叫價  
九萬多·請快!!



▲ 投資佳音·E. GEORGIA 夾  
KNIGHT 街三層屋 RT-3 可  
以申請為工業地·(附近  
一已完工工業樓宇) 叫價  
九萬多·請快!!



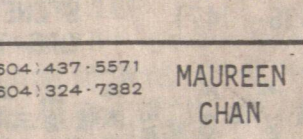
▲ 投資佳音·E. GEORGIA 夾  
KNIGHT 街三層屋 RT-3 可  
以申請為工業地·(附近  
一已完工工業樓宇) 叫價  
九萬多·請快!!



▲ 投資佳音·E. GEORGIA 夾  
KNIGHT 街三層屋 RT-3 可  
以申請為工業地·(附近  
一已完工工業樓宇) 叫價  
九萬多·請快!!



▲ 投資佳音·E. GEORGIA 夾  
KNIGHT 街三層屋 RT-3 可  
以申請為工業地·(附近  
一已完工工業樓宇) 叫價  
九萬多·請快!!



▲ 投資佳音·E. GEORGIA 夾  
KNIGHT 街三層屋 RT-3 可  
以申請為工業地·(附近  
一已完工工業樓宇) 叫價  
九萬多·請快!!



▲ 投資佳音·E. GEORGIA 夾  
KNIGHT 街三層屋 RT-3 可  
以申請為工業地·(附近  
一已完工工業樓宇) 叫價  
九萬多·請快!!

ALBERT TANG  
鄧啓東  
住家：879-9605  
傳呼：667-0636

MULTIPLE  
REALTY LTD  
434-1431  
二人工作只收一人報酬  
務求為你爭取最佳效果

JOHN Y. WONG  
黃譽昇  
住家：291-2583  
傳呼：645-6996

今期特別介紹

▲ 近 19 街夾 18 街·全新裝修·兩房  
只賣十一萬五千。  
▲ 內外全翻新·請快運價九萬五。  
▲ 2821 VICTORIA DR 好屋·33x22  
價十五萬餘·請速。  
▲ 近京士威及域多利·正層  
三睡房兩廁·另有土庫  
地 32.96x123.96 請試  
運價十萬餘。

▲ 近 19 街夾 18 街·全新裝修·兩房  
只賣十一萬五千。  
▲ 內外全翻新·請快運價九萬五。  
▲ 2821 VICTORIA DR 好屋·33x22  
價十五萬餘·請速。  
▲ 近京士威及域多利·正層  
三睡房兩廁·另有土庫  
地 32.96x123.96 請試  
運價十萬餘。

▲ 近 19 街夾 18 街·全新裝修·兩房  
只賣十一萬五千。  
▲ 內外全翻新·請快運價九萬五。  
▲ 2821 VICTORIA DR 好屋·33x22  
價十五萬餘·請速。  
▲ 近京士威及域多利·正層  
三睡房兩廁·另有土庫  
地 32.96x123.96 請試  
運價十萬餘。

▲ 近 19 街夾 18 街·全新裝修·兩房  
只賣十一萬五千。  
▲ 內外全翻新·請快運價九萬五。  
▲ 2821 VICTORIA DR 好屋·33x22  
價十五萬餘·請速。  
▲ 近京士威及域多利·正層  
三睡房兩廁·另有土庫  
地 32.96x123.96 請試  
運價十萬餘。

達新實業燕梳公司 879-6331  
Dason Realty & Insurance Agencies LTD.  
4510 Victoria DR. Vancouver, B.C. V5N 4N8  
汽車物業 生意保險 人壽保險 R.R.S.P. 保費相宜

DAVID TAM  
譚清華  
327-3483  
傳呼機  
645-3218

KIM LEUNG  
687-7711 #3855

ADA TSANG  
434-7701

JIM FONG  
687-7711 #410

UNITED REALTY LTD.  
3879 OAK STREET  
公司：736-3831  
住家 682-1015

傅孫哲 CAP FU

小型商場  
▲ 位置·租客均佳·收入高·\$1,600,000.  
▲ 小型酒店·104房·有酒巴利潤高\$1,200,000.  
▲ 東區二房招文單位·5年新·分上下層·十分精  
美·只售60萬餘元。  
▲ 生意  
▲ 市中心 DENMAN 街唐式餐館·人來人往·外賣多  
生意額高·開價只 \$65,000  
▲ 自動洗衣店·KINGSWAY 收入好·\$35,000.  
▲ 唐人埠地王零售店 \$10,000,00  
▲ 一小時沖晒公司 (1HR PHOTO) 設備齊全·生意額高  
更可做移民申請之用·\$79,000

VULAN WONG

Century 21  
廿一世紀公司  
2710 COMMERCIAL DR.  
VANCOUVER, B.C.  
公司：872-0321 住家：321-5345

▲ 大舊屋·平正孖屋地·地點  
好·16街夾乃·請電查詢。  
▲ 舊屋平正標準地·21街夾乃  
速電!  
\* 本人代理房產物業買賣 \*  
忠誠服務·免費估價。

恒基置業 三一八號  
柯其毅 KENNETH AW  
KEYSTONE RLT LTD  
公司：261-8118 住家：327-1689  
現金買賣商住物業·免費估價·請隨時聯絡

GOODRICH REALTY CORP.  
公司 873-4811  
住家 327-6288  
ALFIE MARR  
馬耀儀

本人經營一切買賣房屋·柏文·物業·生意·  
免費估價·樂意服務。

京士威夾乃磨·6年新屋·上下  
完成·舊例建築·面積特大·自  
動門雙車房·大露台·一年屋主  
·只住三年餘·標準地·靜中帶  
旺·交通方便·售十六萬餘·請  
速價。

▲ 雙層屋·四睡房·位於旺街·一萬三千。  
▲ 本拿比正層兩睡房·土庫兩睡房完成·硬木地板·  
雙層玻璃窗·兩浴室·十萬五千。  
▲ 雜貨舖連實業·樓上住宅·有停車位·售649彩  
票·位於烈治文·每日生意約六百。  
▲ 果仔酒·兼售鮮花·位於東區旺街·日營約五百餘  
價二萬五千。  
▲ 西餐館·有酒巴·88座位·生意好·營業時間每  
日上午九時至下午九時·每日生意約一千·地點好  
位於西區。

▲ 新屋東35街夾域多利街·  
三睡房熱水暖氣·土庫完  
成·\$189,000。  
▲ 6659 DUMFRIES ST  
地 33x120 兩房及土庫  
\$115,000.00  
▲ 唐人街三房及土庫·價\$118,000  
▲ 525 E. 48 AVE.·兩房及土庫·  
\$121,000.  
▲ 7550 ONTARIO ST.·3房及土庫  
\$135,000  
▲ 雙連房連三層及土庫·9年新  
價\$209,000.  
▲ 11373 KING CONE RICHMOND·7年  
新·三房·價\$112,000

溫哥華唐人街  
629 - 645 MAIN STREET VANCOUVER  
金門中心  
設計最新穎購物商場

上層飲食業單位已大部份租出  
正層舖位適合各行業生意·  
所餘無幾  
創業勿失良機·可隨時引看  
週末開放 下午1時至3時  
單位：460呎起 租金：每月\$800起

東西區房屋  
▲ 西區 FRENCH 街近 GRANVILLE  
街45尺孖屋地·兩睡房土  
庫完成·\$159,000  
▲ 45區石屋大屋·每年收  
入\$226,000 實收\$165,000.  
開價\$1,650,000.  
▲ 9個房及三舖位·近  
唐人街商業樓每年實  
收\$43,000 價\$458,000  
▲ 16年28組招文·升降  
機·露台·地庫停車  
場·收租\$118,000.  
價\$950,000.  
▲ 唐人街地王生果蔬菜生意·經營二十多年·退休特價出賣·  
▲ 紐招文及兩舖位商業樓·50x110 價\$258,000  
▲ 100座位餐館及物業·地下停車場·特價\$380,000  
生意  
▲ 公廠地138x122 價\$275,000  
▲ 西區旺區 SUPER MARKET 生意日上升·每日\$1,000多·新型用具·  
價\$58,000  
▲ 70座位西餐館·價\$118,000.  
▲ 裝修華麗100座位西餐館·生意及物業\$380,000  
▲ 美容院生意 \$18,000  
▲ SMOKE SHOP 生意 \$35,000



















加拿大信託實業公司 CANADA TRUST REALTOR

2629 KINGSWAY VANCOUVER B.C. V5R 5H4

公司電話: 438-8161 經理: 關聯輝



**謝煜贊 DON QUAN**  
住宅電話: 420-4665



▲ 急售三房仔屋。九年前全磚翻新。月入一千四百。交通方便。近學校巴士。叫價十五萬四千。



▲ 近唐人街27年新商業樓。兩層全磚。每層四萬。三門。三門及後有停車場。25x122

**熱盤**  
▲ 餐館出售  
△ SQUAMISH 中西餐館。每日生意大約八百元。座位七十五。最適合一家人做。好找。叫價六萬九千。好機會

▲ 熱盤 \$98,000  
KILLARNEY 區。兩睡房。九百二十八尺。二年新屋頂。等。適合首次買屋者。地大 33x109。有價議。請速價 ASK DON OR PAH



▲ 39萬餘。生意連實業三年新。四千尺。活車場。由東區去大約40分鐘。ALDERGROVE.

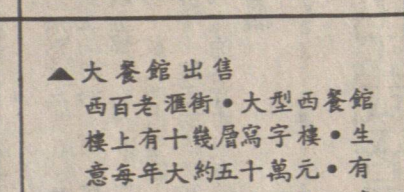


**關伯興 PAH QUON**  
住宅電話: 294-0089

▲ 雲峰街咖啡 SHOP。40座位。易打理。生意好。好過打工。叫價 \$36,500

▲ DAVIE 街西餐館。有酒牌。100有多座位。有泊車場。叫價八萬五千。  
DON OR PAH 438-8161

▲ 吉舖位出租  
▲ 吉舖位出租。近唐人街。樓上五萬五千。可以做寫字樓或餐館等。正層舖位二千尺。每月租金大約五千元。1年1季。



▲ 大餐館出售  
西百老匯街。大型西餐館。樓上十幾層寫字樓。生意每年大約五十萬元。有風景。一百二十座位。減價十五萬餘。  
DON 438-8161

▲ 按摩及美容院在西區出售  
收入好。批發。生意叫價十六萬元。若有興趣生意連實業。可以一齊買。  
DON 438-8161

▲ FISH & CHIP 店。在舍里只兩年新。只售六萬餘元。  
▲ 二樓咖啡室。對面是 ROYAL COLUMBIAN 醫院。易打理。適合夫婦做。好過打工。叫價四萬餘。關伯興 294-0089

▲ 西區 HUDSON 街近 MARINE DR. 西餐館。叫價七萬餘。  
▲ 中西餐館。生意連實業。近旅店及戲院。叫價只廿八萬餘。位於 CLOVERDALE 跑馬仔車場。  
DON OR PAH 438-8161

▲ 雲東廿五年新瓦屋頂兩睡房。叫價十二萬九千  
DON OR PAH 438-8161



**陳菲立 PHILIP CHAN**  
住宅電話: 435-7441  
中文傳呼機: 645-2808



▲ 乃歷夾五街。樓上兩睡房。土庫完成。新裝修。有景。趙崇淦 433-1239  
陳菲立 435-7441



▲ 翻新老屋  
▲ 東12街夾乃街共7睡房3全廁。全屋翻新 33x122 仔屋地。叫價11萬餘。誠讓售。



▲ 蘇菲亞40年屋。地 40x127 尺。上樓2睡房。樓下土庫。叫價十一萬餘。

▲ 本拿比巨型仔屋  
▲ 樓上2單位。樓下2單位。年入 \$23500 地 66x133 COMMERCE  
陳菲立 435-7441  
趙崇淦 433-1239



▲ 專士定東區 VAN  
▲ SPECIAL 標準地。內外全新。六睡房。2400 尺以上。勿失良機。誠15萬餘。



**趙崇淦 EDWARD CHIU**  
住宅電話: 433-1239  
中文傳呼機: 645-2618



▲ 大後園。近 CHAMPLAIN MALL。4 層屋內外如新。三睡房。請速13萬餘。



▲ 小型複式。三單位。好風景。40x125 地。位於 1800 BLK 東 GEORGIA 街。叫價合理。同自住或出租



▲ 全新屋在建築中。近 KINGS WAY 同 SLOCAN。叫價十八萬餘。八月完成。材料一流

免費為客估價  
詳情請電查詢  
趙崇淦 433-1239  
陳菲立 435-7441

▲ 13年 屋出售。每邊上三下二房。每年收入二萬六千住一連。收租一連。好過打工。  
丁建新 251-2571  
梁太 437-9733



▲ 乃歷夾19街。長 LOT。保養好。交通方便。樓上兩睡房。土庫完成。

▲ 41年屋近 RUPERT, KINGSWAY 樓上兩房。土庫完成。保養好。叫價十一萬餘。屋主急賣。  
陳菲立 435-7441  
趙崇淦 433-1239



**關煥蔭 KENNETH KWAN**  
住宅電話: 435-7257



▲ 樓上兩伙租文。樓下餐館 \$325,000  
關煥蔭



▲ 四伙租文及四舖位。地 66x132 \$300,000  
關煥蔭



▲ 商業磚樓。地 49x122 \$275,000  
關煥蔭



▲ 北雲商業樓。五年新。\$495,000  
關煥蔭



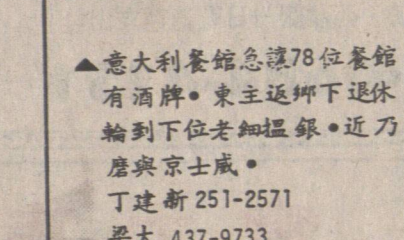
▲ 2342 GALT ST. 33x122 \$97,500  
關煥蔭

商業樓  
7791 KINGSWAY 49x125 \$225,000  
3127 KINGSWAY 33x105 \$275,000  
141 E BROADWAY 50x200 \$500,000  
另有其他物業出售。歡迎查詢  
關煥蔭



**丁建新 KIM TING**  
住宅電話: 251-2571

▲ 地大 61x99。仔屋地有二間屋。每年收入近三萬。有六個單位租收。近菲沙與東十街。歡迎查詢。  
丁建新 251-2571  
梁太 437-9733



▲ 意大利餐館急讓78位餐館。有酒牌。東主返鄉下退休。輪到下位老細。近乃歷與京士咸。  
丁建新 251-2571  
梁太 437-9733

▲ 一房租文。交通方便 255 東14街。三樓。開價四萬餘元。梁太 437-9733  
丁建新 251-2571

▲ 13年 屋出售。每邊上三下二房。每年收入二萬六千住一連。收租一連。好過打工。  
丁建新 251-2571  
梁太 437-9733

▲ 50位 WESTEND 唐餐室。可兼賣西餐。有酒牌。租平。無限潛力。梁太 437-9733  
丁建新 251-2571



**梁太 JENNY LEUNG**  
住宅電話: 437-9733



**譚國平 JOSEPH TAM**  
住宅電話: 434-3658  
傳呼機: 686-1515

4293 SLOCAN GAS STATION FOR SALE APPROXIMATELY 8000 SQ FT. EQUIPMENT INCLUDED ASKING \$465,000



▲ 出售  
▲ CAMBIE 夾 W.47 街仔屋。66x153  
譚國平。陳卓華

SAD WEST 44TH 餐館  
▲ VICTORIA 街 \$54,000 DOWNTOWN, DAVIE ST. 有酒牌。一百座位。  
譚國平。陳卓華

TYNE ST. TOWNHOUSE KILLARNEY AREA 4 YEARS OLD 3 BEDROOMS 1700 SF. GREAT LOCATION NO MAINTENANCE FEE

BURNABY 3171 HOWARD AVENUE 3 BEDROOM 56x132 LOT ASKING 195,000



**陳卓華 WALLY CHAN**  
住宅電話: 321-5592



**黃漢 TONY WONG**  
住宅電話: 876-2335

▲ 商業樓。兩舖位。樓上四租租文。近菲沙及 KINGSWAY 廿五左右。  
▲ BURNABY 4252 DUNDAS 兩睡房。六個月租收入。八萬多。  
黃漢 876-2335

▲ 本拿比 74x124 仔屋地。卅年平房屋。叫價十四萬餘  
▲ 白石二年新屋。設備豪華。開價十七萬。請速價。  
▲ SURFEY 129A 街近 72ND AVE 好風水。八萬餘。  
▲ 菲沙街。肉舖雜貨店。平價出讓。  
黃漢 876-2335。

▲ 平炸魚店。一萬七千元。  
▲ 平菜仔舖。二萬元。  
▲ 西餐館。前舖後居。連物業廿三萬元。  
▲ 中西餐館。租平。五萬四。  
葉亨利 255-5917



▲ CHAMPLAIN HEIGHTS 五年城市屋。週五電器。開價 \$80,800  
葉亨利 255-5917



▲ 1304 LAKEWOOD DR. VAN. 33x120 地。近巴士。學校。共三房。十一萬七千五  
葉亨利 255-5917

**葉亨利 HENRY YIP**  
住宅電話: 255-5917  
歡迎免費估價



**王國霖 JAMES WONG**  
住宅電話: 874-6983

▲ 西區溫哥華特式屋。九年新。環境清靜。正層三睡房。土庫三房完成。有廚房。保養一流。  
黃以靈 464-6325


▲ 本拿比城市屋。地點佳。近西門菲沙大學。十分清潔。樓上三睡房。開價六萬餘。  
黃以靈 464-6325

▲ 理髮店。位置好。裝修靚。  
▲ 發財機會。老字號。唐番餐館。租平。批發。全酒牌。車位多。二年回本。  
王國霖

▲ 大減價27街入息屋。33x137。地大。批發。請查詢。  
▲ 素里屋屋拾年新。地大。價平。拾萬餘。  
王國霖

▲ 熱盤。13街仔屋。地大 60x122。價平。批發。  
▲ 一睡房租租文。位於肆街。五萬餘。  
黃以靈

**黃以靈 REX WONG**  
住宅電話: 464-6325



**陳炬宏 RAYMOND CHAN**  
住宅電話: 324-1238

▲ 低買租文近五街菲沙。叫價四萬六千。  
▲ 低買租文近乃歷街。叫價三萬七千元。  
陳炬宏 324-1238



▲ 本拿比仔屋共四伙。地大 66x133 每邊上三房下二房。陳炬宏 324-1238



▲ 102-116 VICTORIA DR. 八租二睡房。年入 \$38,000  
陳炬宏 324-1238



▲ 本拿比城市屋三房有土庫。叫價 \$59,900。陳炬宏 324-1238。



▲ SQUAMISH 上有居住單位。下有生意。叫價三十萬。地大。  
陳炬宏 324-1238



▲ 525 E. 6TH AVE. 五租租文。年入二萬餘。  
陳炬宏 324-1238



**雷太 ANNETTE LOUIE**  
公司電話: 273-3161  
住宅電話: 277-7375

▲ 列治文。一年新城市屋。近商場。\$95,900  
雷太 277-7375  
公司: 273-3161

▲ 列治文六年新。四睡房。大屋。遊戲室。\$155,000  
雷太 277-7375  
公司: 273-3161

▲ 列治文高尚住宅區。靚屋。暖水泳池。\$200'S。  
雷太 277-7375  
公司: 273-3161

餐館出讓  
▲ 溫哥華小型餐館32座位。連生財器具。五日經營。早六時至午三時月租 \$675。00 大有前途。好過打工。  
雷太 277-7375

▲ 翻新上下層仔屋。近菲沙夾 15街。\$129-000  
雷太 272-1861 (住家)  
273-3161 (公司)

士多生意  
▲ 本拿比士多生意連實業。前舖後居。有四睡房及土庫。適合家庭式經營。前途好。業主退休。急讓。  
\$225,000  
雷太 272-1861 (住家)  
273-3161 (公司)



### 壇天壇廟家皇的大最國中

#### 許楚

中國歷史名城北京迄今保存有多處明代建的皇家廟壇，如南城的壇，安定門外的壇，建國門外的壇，阜成門外的壇，永定門內的壇，先農壇等。其中以天壇規模最大，是中國現存最大的皇家廟壇，馳名中外。

天壇始建於明代永樂十八年（公元一四二〇年），已有五百六十餘年的歷史，佔地四千餘畝，比紫禁城大三倍，是明清兩代皇帝祭天和祈禱豐收的地方。現在天壇已成為舉世聞名的遊覽勝地，每天吸引有數以萬計的中外遊客。

天壇的主要建築分為兩組：一組是祈年殿、祈年門和皇乾殿；一組是圓丘、皇極門和皇極殿。兩組建築之間有一條高出地面三點九米、長達三百六十米的丹陛階（亦稱神道）。將兩者連成一體。其建築造型奇特，結構精巧，很多地方都以「天」為象徵，如祈年殿、北邊呈半圓形，南邊呈方形，象徵「天圓地方」。

祈年殿原名天殿，高三十八米，直徑三十米，乃三層圓形屋頂，上面覆蓋著深藍色的琉璃瓦，最

### 界世猴彌的上島南海

#### 戈甘

廣東省海南島南海縣，據七六年五月統計，該處獼猴現已達六七十隻的危險關頭。據由廣東省作出在南海半島建立獼猴保護區的決定。

南海半島，面積約有一千五百公頃，有小山二十多座，十二個山頭。遠處是烟波浩淼的南海，近處是蔥綠的山崗、椰林、椰樹，一片熱帶風光；山下大小不一的山洞，是獼猴中珍貴——中華獼猴的天然棲息之處。

據介紹，每隻獼猴是一個家族，過的是單居生活。它們機警、勇敢、聰明、多疑、動作靈敏，愛打鬥。平時獼猴和獼猴相處，但也有發生紛爭的時候，「內戰」時，它們往往在山坡上拉開戰場，上上下下，你追我趕，即使用打打打流血，也不肯輕易認輸。紛爭的起因，常是各個獼猴中爭食或爭地盤而引起的。有時是同一個家族內部發生的，有時是不同家族間的局部衝突；更多是不明原因的。獼猴的鬥爭，內部鬥爭與不同家族的鬥爭同時發生，內部鬥爭很快轉為一致對外的鬥爭。

有趣的是一兩隻相爭時，很

### 中國蛇島探秘

#### 鍾少

據報載，目前世界上已有四個蛇島：美國、蘇聯的蛇島是人工促成的；巴西與中國的蛇島是天然的。以後再加工管理，蛇島較多。

中國蛇島，又名蟒島、小龍山。距遼東半島最南端旅順南約七十海里。島的總面積只有〇.八平方公里，環島處處懸崖峭壁，只有東南有一片略平緩之地，島的最高處海拔二百一十七米。據估計，島上大約有一萬三千多條蛇。是中國最熱的自然保護區之一。

由大連市管轄，一般人不得登島。島上設有管理處，有十二位科研人員。

平時有三四人常駐於島上，對蛇島進行綜合性、多學科的研究。

據有關人員介紹，蛇島耳聾眼瞎，只靠皮膚、肌肉對外界產生感應。蛇並不主動地攻擊人，咬人一口，蛇咬之後才本能地反應，去咬人一口。蛇咬中有一種蛇頭呈三角形的，頭上排列著鱗片的黑眉毒蛇。這是一種劇毒的蛇，咬傷後會導致死亡。這是一種劇毒的蛇，咬傷後會導致死亡。

近幾年來，隨著蛇島秘密被揭開，島上生態環境也受到損害。更有外來者前來捕蛇，蛇的數量逐年減少。現在有關方面已將蛇島封閉，不讓無關人員前往。同時決定在旅順劃出一個有一千二百多平方米的地方，專建蛇園。在蛇園中，搜集蛇島、建蛇園。目前已從全國各地採集了一百多種蛇，準備蛇園建成之後，公開展出。

江風

### 中國算盤古今談

中國算盤的發明可以追溯到元朝。不過那時的算盤式樣現已絕迹，現在能看到的只是明朝初年保留下來的算盤。這算盤，中間的橫樑是一根細線，中間夾著一珠，橫樑下加兩珠，上珠的橫樑有九珠，下珠的橫樑有九珠，一珠的橫樑有九珠，一珠的橫樑有九珠。

明朝徐心魯於公元一五七三年寫的《盤珠算法》是流傳到今天的中國第一部，也是世界上第一部有關珠算的書。公元一五七九年，何向遠在《數學通串》一書記載了一個有十三檔位的算盤圖。明朝珠算最著名的人，當推萬曆二十年（公元一五九二年）編入《大統曆》的《算法統宗》。

明朝初年，中國珠算傳到日本，到了明末末年，才傳到泰國、朝鮮、越南等國。以後又傳到歐洲、美洲各地。在電子計算器逐步普及的今天，算盤仍然沒有被淘汰。因為它比電子計算器造價低廉、操作簡便、易學耐用。算盤長於加減計算，對簡單的四則運算有其特殊方便之處。

隨著科學技術的發展，中國成立了珠算協會，並研製成功一種新型的計算工具——電子算盤。

音石，站在台階前第一塊石板上，擊一掌或二聲，可聽到一聲迴音，擊三掌或三聲迴音，故得名「三音石」。

皇宮之南有一座高約五米的白色三層圓頂——圓丘，是明清兩朝皇帝每年冬至祭天的地方。該圓頂形如天，圓丘的上層中心是一塊大圓石，站在石上輕聲說話，聲音洪亮深沉；周圍用石板砌成圓形，共有九層，最上層有九塊石板，每層板九的倍數而砌，最下層有九九八十一塊石板。圓丘的南面設有燎壇，西面設有燔柴壇，十丈高的杆上掛著八尺長的燈籠，稱為「天燈」。

在祈年殿的西南方有一組名為「齋宮」的古建築，是皇帝祭天前齋戒住宿之處。宮內有一石亭，每逢皇帝齋戒時，裏面放有一個手持寫有「齋戒」牌子的銅人。

天壇公園內植有眾多果樹和名貴花草。回音壁北牆外有一棵主幹扭曲如蠶蠟纏繞的「九龍柏」，據稱已有五百多年的樹齡，迄今仍都都蔥蔥。園中還有一棵槐樹和一棵柏樹共生，名為「槐柏抱和」。

### 八達汽車修理中心

★避免鏽跡洞穿車身，使其變成「老爺」！  
★免和自己荷包鬥氣，維持車身完好，得以保值。

## 愛車之人 此其時矣

本廠車身修理部為愛車之人着想，配備完善焗油房，Hi-Tech噴油技術，承接全車噴新或局部補油。保證最佳效果，足與全新媲美。

ICBC工作 免費車借用

電話：251-9119  
HAWKS AUTO SERVICE LTD.  
794 POWELL ST. 拋球場 794號

### 總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.  
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada  
喜士定西街一六六號地下，活活百貨公司對面

#### 機票總匯

代理加航、國泰、日航、聯合韓航及華航等各種廉價機票前往港、台及星、馬、泰各地可安排酒店及旅遊

●三藩市	來回215元起	●羅省	來回249元起
●夏威夷	來回359元起	●賭城	來回199元起
●邁阿密	來回328元起	●紐約	來回328元起
●多倫多	來回299元起	●倫敦	來回619元起

特別介紹 87年旅遊精選、華人領隊

- ★狄斯尼樂園飛機團269元起巴士團395元起
- ★W. EDMONTON MALL 飛機團159元起
- ★韓國漢城、台灣環島香港九日遊1288元每月出
- ★超值中國旅行團十三日1988元起溫哥華出發
- ★域多利一日遊，西雅圖一日遊逢週末出發

(604)684-4151

### 劉伯納(天均)律師 啓事

本律師通曉英語、粵語及國語由一九八七年四月七日起，駐守香港，主持加拿大Vick, McPHEE律師樓香港分行，辦理移民，入籍，商業及地產方面等加拿大法律，謹此通告。

VICK, McPHEE 律師樓

香港分行：溫哥華總行：  
中環畢打街1-3號  
SUITE 309-1111 W. GEORGIA ST.  
VANCOUVER, BRITISH COLUMBIA  
V6E 3G7 CANADA  
電話：5-224049  
TEL: (604) 682-0928  
TELEX: 04-50813 VICMAC VCR  
電訊：82579

駐港合夥人：劉伯納(天均)律師 (Bernard Liu)

### 國際車身修理公司

NATIONAL COLLISION & REPAIR LTD. 電話：874-1960

經驗技師主理噴油

- ☆車架翻新、車身改裝
- ☆用料上乘、快捷妥當
- ☆手工精巧、歡迎比較

專人代閣下辦理 I.C.B.C. 手續。

星期一至星期六營業  
9:00 am — 6:30 pm  
\* We specializing in imported cars  
\* Conditionally guaranteed  
\* Free courtesy cars

255 E. 7th Avenue, Vancouver, B.C.  
GUN LU

I.C.B.C. CLAIMS 免費車借用

### 實力車身修理

Super Look Auto Body Ltd.  
1104 CLARK DRIVE VAN. B.C.  
電話：254-9111 254-3718

有經驗專人代辦 I.C.B.C.手續及有免費車借用。

保證：車身修理工作妥當 材料最佳 手工最好 價錢實惠 絕不取巧 歡迎比較

實力車身修理公司自新張以來因嚴格採用歐美最佳材料及漆油全部工作均由一流專科技師於焗油房內處理，故能保證質量及工作妥當。

# 快捷車身修理

一切大小車身修理

辦理一切 ICBC 手續 免費汽車借用

質量高 材料靚 服務好

FAST 'A' Auto Body 喜士定東街 356 號  
356 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.  
688-8788

















### 籃球女國際裁判陳美虹

陳美虹是中國最早的籃球女國際裁判。

一九七八年五月，美國一支女子籃球隊到北京訪問，需要三名女裁判，陳美虹與兩名隊友，客觀地獲選，和隊友同場執法。

陳美虹，這位當年北京女籃的組織後衛，這真有點大膽突破的開端。

比賽開始，中美兩隊，在場上展開了激烈的競爭。

陳美虹，這位當年北京女籃的組織後衛，這真有點大膽突破的開端。

比賽開始，中美兩隊，在場上展開了激烈的競爭。

陳美虹，這位當年北京女籃的組織後衛，這真有點大膽突破的開端。

比賽開始，中美兩隊，在場上展開了激烈的競爭。

### 斯諾寫過旅遊手冊



一九三三年夏，中國旅行社出版了《密勒氏評論報》美國記者斯諾所著《西遊漫記》。

斯諾，這位美國著名風采名流，斯諾到過中國各地，遊歷了中國的山山水水。

斯諾，這位美國著名風采名流，斯諾到過中國各地，遊歷了中國的山山水水。

斯諾，這位美國著名風采名流，斯諾到過中國各地，遊歷了中國的山山水水。

### 人物誌

李烈雪復入蔡州

唐肅宗的時候，蔡州地處淮西，是元濟長子元平所據。

李烈雪，這位當年蔡州守將，這真有點大膽突破的開端。

李烈雪，這位當年蔡州守將，這真有點大膽突破的開端。



李烈雪復入蔡州

死人的靈魂

「但張開眼睜睜，眼睜睜地看著你。」

「但張開眼睜睜，眼睜睜地看著你。」

「但張開眼睜睜，眼睜睜地看著你。」

波里斯復活

「但張開眼睜睜，眼睜睜地看著你。」

「但張開眼睜睜，眼睜睜地看著你。」

「但張開眼睜睜，眼睜睜地看著你。」

跑步行婚禮

「但張開眼睜睜，眼睜睜地看著你。」

「但張開眼睜睜，眼睜睜地看著你。」

「但張開眼睜睜，眼睜睜地看著你。」

情歸愛香水

「但張開眼睜睜，眼睜睜地看著你。」

「但張開眼睜睜，眼睜睜地看著你。」

「但張開眼睜睜，眼睜睜地看著你。」

## 中國糧油有限公司 世界米行

CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD. RICE WORLD

239 E. Hastings St., Van., B.C. 100 GORE AVE. (Corner of Powell & Gore)

溫哥華喜士定東街239號 電話：687-4204

### 夏季酬賓大贈送

美國標準牌米王 品質第一，好煮好食，粒粒靚，保證滿意。

- 買二送一 (買二包50磅絲苗米，免費贈送一包50磅絲苗米)
- 買一送一 (買一包50磅絲苗米，免費贈送一罐3 LITRE MAZOLA 粟米油)
- 買一送二 (買一包50磅美國加州好景牌紙袋裝上等絲苗米，免費贈送3 LITRE MAZOLA 粟米油一罐及加拿大純正菜油3 LITRE 一罐)

本公司為加西最大之食米入口公司，一向以薄利多銷為宗旨，美國金牌冠軍絲苗，馳名溫哥華，銷量第一。

總代理：美國皇冠牌，特別軟滑好飯味，公司註冊米王之王。

美國第一牌，香滑可口，真正絲苗米王。

泰國金章牌，香噴噴，軟爽滑，正宗香米王中王。

澳洲金冠牌，甘香軟滑，原裝米皇之皇。

本公司備有送貨專車六部，為顧客服務，請撥電話：687-4204 直接由澳洲廠大批運到 SUNLONG 牌絲苗米，特別大平賣。

總公司地址：亞力山大街730號(批發部) 730 ALEXANDER ST. VAN. B.C.

哥街門市部：哥雅街100號(門市部) 100 GORE AVE. (有寬大停車場，方便顧客泊車 CORNER OF GORE AND POWELL) VAN. B.C.

喜士定街門市部：喜士定東街239號(門市部) 239 E. HASTINGS ST. VAN. B.C.

新到維力即食麵、肉燥麵、炸醬麵、媽媽麵、香滑牛肉麵、維力即食米粉、肉燥米粉，一律八折。

白砂糖1kg(2.2磅)裝只售50¢ 鷄嘜粟米粉500g裝只售89¢

美國糯米及泰國糯米50磅裝及10磅裝、五磅裝一律八折

新到泰國上等絲苗50磅庄平過九折特價\$9.50 泰國上等香米50磅庄平過九折特價\$11.99

## 美景旅行社

MY-KING TRAVEL LTD. 204 - 10 East Pender Street Vancouver, B.C. V6A 1T1 Telephone: 681-0611

來回溫哥華、香港\$849起，來回上海\$999 多倫多\$318起

韓國、台灣環島九天觀光團 全程費用\$1288.00

香港、廣州、杭州、上海、北京、桂林、廣州 十七天豪華團\$2488.00

香港、廣州、桂林、杭州、上海、蘇州、鎮江、南京、北京、廣州 廿四天精華團 全程費用\$2798.00

以上各團每月均有團出發 本公司專代理中國各長、短綫團及酒店，與香港同價

- \* 西雅圖一天遊\$37
- \* 域多利一天遊\$60 天天出發

\* 香港中旅正式委任為加西總代理 "在外售券·境內取貨"

詳情請來電查詢 電話：681-0611

## 黃堃俠公証人旅行社保險處

QUON H. WONG AGENCIES

128 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T3 電話：(604) 684-2381

公證人黃堃俠專辦

產文誓 業權件 契文認 據件證 據

愛明頓三日遊 219

BANFF及愛明頓六日遊 399

夏威夷機票大酒店五晚 429

賭城來回機票酒店二晚 239

香港來回機票酒店三晚 1139

迪士尼聖地牙哥七日遊 459

三藩市來回機票酒店二晚 255

代理燕梳 汽房商旅 車屋業遊

Beautiful British Columbia RENEW HERE NOW 87

## 司公食肉昌元

DOLLAR MEAT STORE LTD.

266 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. PHONE: 681-1052 七天營業

馳名琵琶鴨 本公司自置 脆皮大乳豬 特製一流新工場 爽嫩白切雞 特製白油腸及特 美味桂花腸 瘦白油腸、鮮鴨 承接金豬 肉、臘鴨、臘梅 探親攜帶手信 送禮自奉佳品

大特價酬賓

特製風乾 臘腸 \$3.70 (每磅) 特製白油腸 \$3.10 (每磅)

本埠各零售店同價發售 歡迎僑胞駕臨選購

## 世運分銷公司

OLYMPIC DISTRIBUTORS

4091 MCCONNELL CRT. BURNABY, B.C. TEL: (604) 420-8022

一零快外時鼓唐本 律沽捷埠菜油山號 歡批妥訂鮮醬雜統 迎發當購菓料貨辦

### Kam Yen Jan CHINESE SAUSAGE

美加風行 風味特佳 肉質鮮美 皮衣薄脆 材料純正 不含味精 送禮名貴 自用實惠

臘味廠 金然棧

## 萬成肉食中心

MAN SING MEAT CENTRE

片打東街 二二四號 電話：681-4491

價錢實際 歡迎惠顧 探親攜帶手信 送禮自奉佳品

大特價酬賓

特製風乾 臘腸 \$3.70 (每磅) 特製白油腸 \$3.10 (每磅)

本埠各零售店同價發售 貨真價實 服務週到

\* 特設熱線部門 \* 特製柱候鴨 \* 特製臘味 \* 肥雞大鴨 \* 燒味類 \* 新鮮肉類 \* 專營

牛仔筋 咖啡牛什 咖啡雞 咖啡牛什 特製臘味 南乳豬手 柱候牛腩 豉油鴨掌 家鄉扣肉 豉椒風爪

## CARTER MOTOR CARS

44 W. BROADWAY, VANCOUVER. PHONE: 875-9272

買賣各款新舊汽車 HONDA G.M. DATSUN

歡迎參觀試駛選購 僑胞惠顧特價優待

ROBERT CHAN SALES REPRESENTATIVE 陳重賢

謀生 老邁 病痛 死亡 這些事你想又想不通，避又避不開，你願意與我們交朋友以分擔重擔嗎？請電：八七六一 三六六四 或來函：P.O. BOX 2041 VANCOUVER B.C. V6B 3K6 加拿大培靈輔導協會











